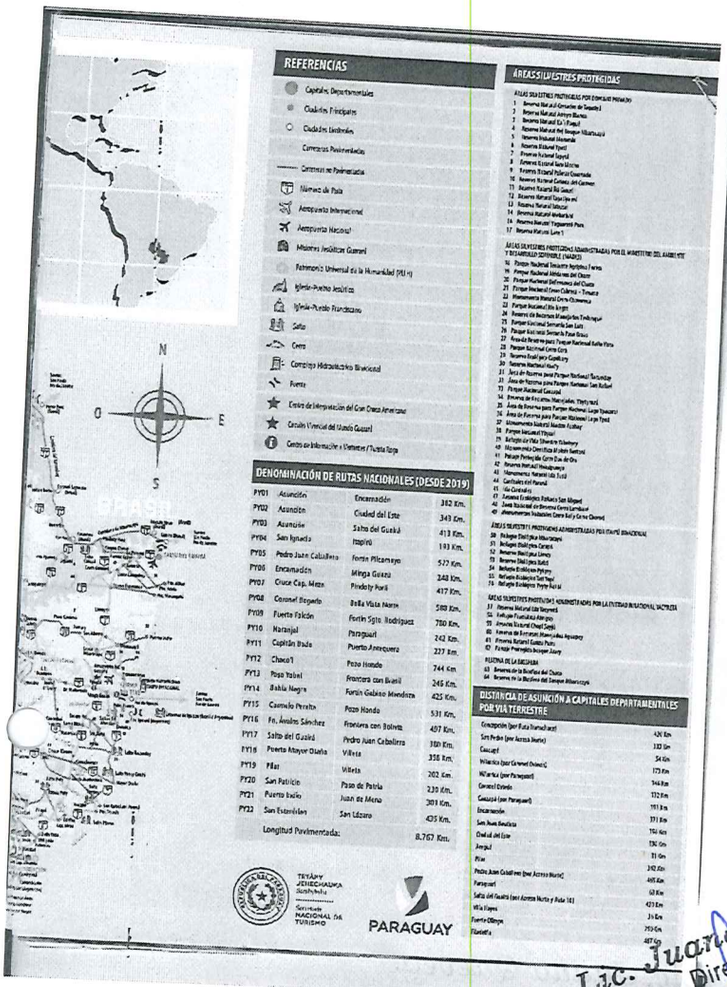


## REFERENCIAS

- Capitales Departamentales
- Ciudades Principales
- Ciudades Fronterizas
- Carreteras Pavimentadas
- Carreteras No Pavimentadas
- Marinas de Paso
- Aeropuerto Internacional
- Aeropuerto Nacional
- Misiones Jesuíticas Guaraní
- Patrimonio Universal de la Humanidad (PM H)
- Iglesia-Puesto Jesuítico
- Iglesia-Puesto Franciscano
- Salto
- Cerro
- Complejo Hidroeléctrico Binacional
- Fuerte
- Centro de Interpretación del Gran Chaco Americano
- Circuito Virreinal del Mundo Guaraní
- Centro de Información y Visitantes / Tourist Spots

## DENOMINACIÓN DE RUTAS NACIONALES (DESDE 2019)

| | | | |
|---|---|---|---|
| PY01 | Asunción | Encarnación | 382 Km. |
| PY02 | Asunción | Ciudad del Este | 343 Km. |
| PY03 | Asunción | Salto del Guairá | 413 Km. |
| PY04 | San Ignacio | Itapirú | 193 Km. |
| PY05 | Pedro Juan Caballero | Fortín Pitiantuta | 577 Km. |
| PY06 | Encarnación | Minga Guazú | 242 Km. |
| PY07 | Cruce Cap. Meza | Pindoty Porã | 417 Km. |
| PY08 | Coronel Bogado | Bella Vista Norte | 588 Km. |
| PY09 | Puerto Falcón | Fortín Sgto. Rodríguez | 780 Km. |
| PY10 | Naranjal | Paraguarí | 242 Km. |
| PY11 | Capitán Bado | Puerto Antequera | 237 Km. |
| PY12 | Chaco'i | Pozo Hondo | 744 Km |
| PY13 | Pozo Colorado | Frontera con Brasil | 246 Km. |
| PY14 | Bahía Negra | Fortín Galeano Mendoza | 425 Km. |
| PY15 | Casimiro Peralta | Pozo Hondo | 531 Km. |
| PY16 | Fr. Ángelo Sánchez | Frontera con Bolivia | 497 Km. |
| PY17 | Salto del Guairá | Pedro Juan Caballero | 310 Km. |
| PY18 | Puerto Adyacor Diana | Villeta | 358 Km. |
| PY19 | Pilar | Villeta | 302 Km. |
| PY20 | San Patricio | Paso de Patria | 230 Km. |
| PY21 | Puerto Indio | Juan de Mena | 303 Km. |
| PY22 | San Estanislao | San Lázaro | 435 Km. |
| | Longitud Pavimentada: | | 8.767 Km. |

## ÁREAS SILVESTRES PROTEGIDAS

ÁREAS SILVESTRES PROTEGIDAS POR DOMINIO PRIVADO

1 Reserva Natural Cerrado de Tacuatí
2 Reserva Natural Arroyo Blanco
3 Reserva Natural Ea. I Rosal
4 Reserva Natural del Bosque Mbaracayú
5 Reserva Natural Morombi
6 Reserva Natural Tipuã
7 Reserva Natural Tapyi
8 Reserva Natural San Miguel
9 Reserva Natural Paloma Guanduje
10 Reserva Natural Cerro del Carmen
11 Reserva Natural Río Tinto
12 Reserva Natural Ypacaraí
13 Reserva Natural Tatacuá
14 Reserva Natural Mbaiská
15 Reserva Natural Tapyrenda Poty
16 Reserva Natural Lima 1

ÁREAS SILVESTRES PROTEGIDAS ADMINISTRADAS POR EL MINISTERIO DEL AMBIENTE Y DESARROLLO SOSTENIBLE (MADES)

17 Parque Nacional Defensores del Chaco
18 Parque Nacional Médanos del Chaco
19 Parque Nacional Cerro Chorori
20 Parque Nacional Río Negro
21 Reserva de Recursos Manejados Teshuapé
22 Parque Nacional Serranía San Luis
23 Parque Nacional Serranía San Rafael
24 Área de Reserva para Parque Nacional Rio Pilcomayo
25 Área de Reserva para Parque Nacional San Rafael
26 Parque Nacional Cerro Corá
27 Reserva Natural Ñacunday
28 Área de Reserva para Parque Nacional Tinfunque
29 Área de Reserva para Parque Nacional Ñacunday
30 Área de Reserva para Parque Nacional Cerro Tres Kandú
31 Monumento Natural Saltos del Monday
32 Parque Nacional Ybycuí
33 Refugio de Vida Silvestre Yabebyry
34 Monumento Científico Moisés Bertoni
35 Paisaje Protegido Cerro Dos de Oro
36 Reserva Natural Mbaracayú
37 Monumento Natural Cerro Lambaré
38 Cerrillada del Peñón
39 Los Cerrados
40 Reserva Ecológica Itabo San Miguel
41 Área Natural de Reserva Cerro Guazú
42 Monumento Natural Cerro Koi y Cerro Chorori

ÁREAS SILVESTRES PROTEGIDAS ADMINISTRADAS POR ENTES BINACIONAL

43 Refugio Biológico Mbaracayú
44 Refugio Biológico Itabo
45 Reserva Biológica Limoy
46 Reserva Biológica Itabó
47 Refugio Biológico Peñón
48 Refugio Biológico Tati Yupí
49 Refugio Biológico Tapy'ã Rã'ã

ÁREAS SILVESTRES PROTEGIDAS ADMINISTRADAS POR LA ENTIDAD BINACIONAL YACYRETÁ

50 Reserva Natural Isla Yacyretá
51 Refugio Yacyretá Atingo
52 Reserva Natural Chaco Seco
53 Reserva de Recursos Manejados Aguapey
54 Reserva Natural Cerro Patiño
55 Refugio Ecológico Tati Yupí

RESERVA DE LA BIOSFERA

56 Reserva de la Biosfera del Chaco
57 Reserva de la Biosfera del Bosque Atlántico

## DISTANCIA DE ASUNCIÓN A CAPITALES DEPARTAMENTALES POR VÍA TERRESTRE

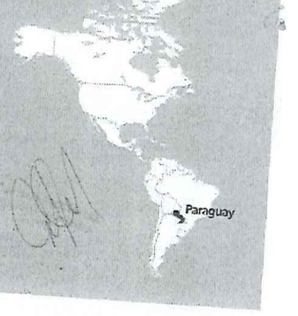
| | |
|---|---|
| Concepción (por Ruta Transchaco) | 420 Km |
| San Pedro (por Acceso Norte) | 320 Km |
| Caacupé | 32 Km |
| Villarrica (por Caaguazú-Doma) | 54 Km |
| Villarrica (por Paraguarí) | 173 Km |
| Coronel Oviedo | 144 Km |
| Caaguazú (por Paraguarí) | 132 Km |
| Encarnación | 371 Km |
| San Juan Bautista | 371 Km |
| Ciudad del Este | 342 Km |
| Ybyrapitá | 326 Km |
| Pilar | 31 Km |
| Pedro Juan Caballero (por Acceso Norte) | 342 Km |
| Paraguarí | 48 Km |
| Salto del Guairá (por Acceso Norte y Ruta 10) | 63 Km |
| Villa Hayes | 423 Km |
| Puerto Olimpo | 31 Km |
| Filadelfia | 759 Km |
| Mariscal | 487 Km |

TETÃRY JEHECHAUKA
Secretaría NACIONAL DE TURISMO

PARAGUAY

# Información Importante

## Important Information

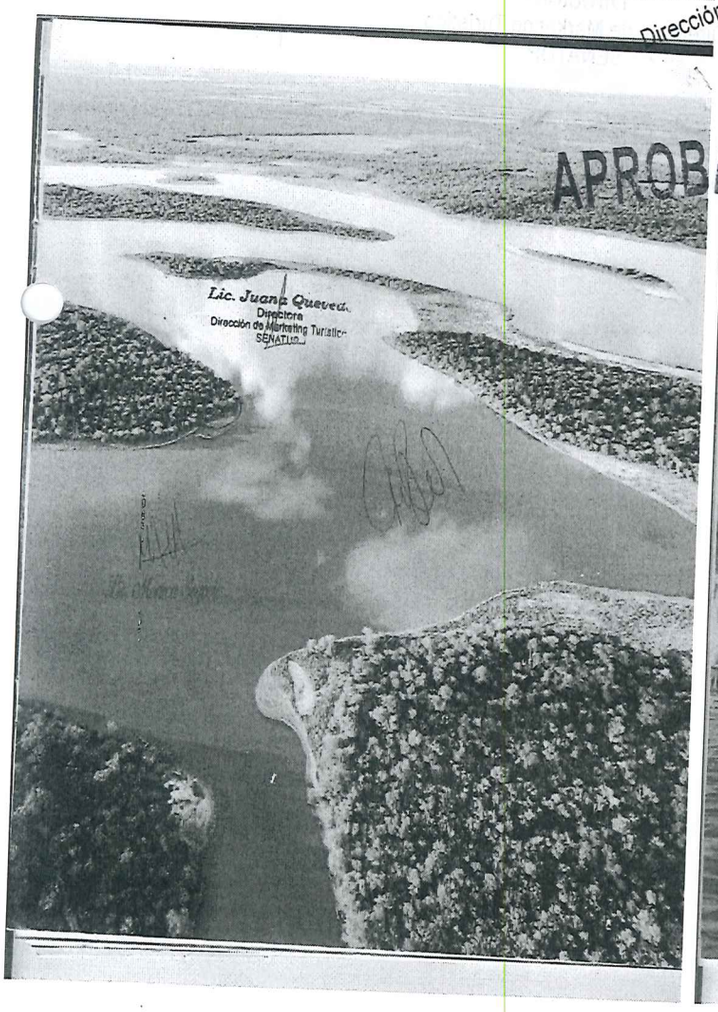


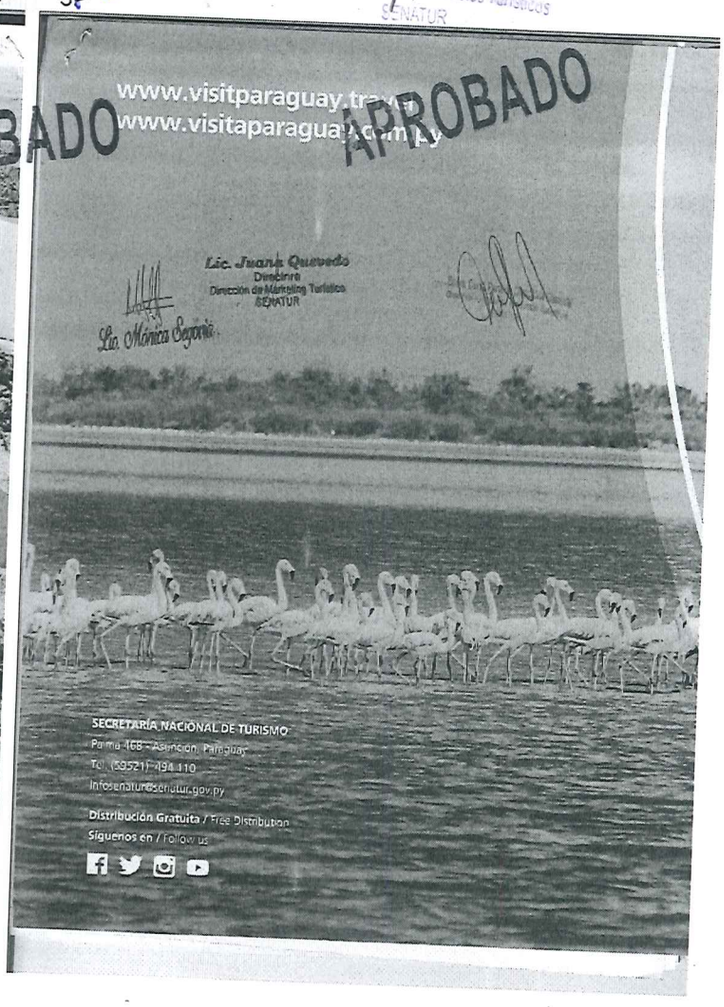

| | | | |
|---|---|---|---|
| Situación geográfica | Paraguay, situado en el corazón de América del Sur -país mediterráneo comprendida entre los paralelos 19° 13' y 27° 36' de latitud sur, y los meridianos 54° 16' y 62° 38' de longitud oeste-, limita al norte con Brasil y Bolivia, al este con Brasil y Argentina, al sur con Argentina y al oeste con Argentina y Bolivia. | Geographical Situation | Paraguay, the heart of South America, is a landlocked country located between latitudes 19° 13' S and 27° 36' S and longitude 54° 16' W and 62° 38' W. It borders on the Northern side with Bolivia and Brazil, on the Eastern side with Brazil and Argentina, on the Southern side with Argentina, and on the Western side with Bolivia and Argentina. The average Summer temperature is between 25°C and 35°C while the average Winter temperature is between 10°C and 20°C. |
| Departamentos | Concepción, San Pedro, Cordillera, Guairá, Caaguazú, Caazapá, Itapúa, Misiones, Paraguarí, Alto Paraná, Central, Ñeembucú, Amambay, Canindeyú, Presidente Hayes, Alto Paraguay y Boquerón. | Departments | Concepción, San Pedro, Cordillera, Guairá, Caaguazú, Caazapá, Itapúa, Misiones, Paraguarí, Alto Paraná, Central, Ñeembucú, Amambay, Canindeyú, Presidente Hayes, Alto Paraguay and Boquerón. |
| Clima | Tropical a subtropical.<br>Temperatura promedio: 25° a 35° en verano y 10° a 20° en invierno. | | Tropical to Subtropical.<br>Average Temperature: 25°C to 35°C during Summer and 10°C to 20°C during Winter. |
| Huso Horario | GMT – 4 | Time Zone | GMT – 4 |
| Población | 7.554.796 habitantes | Population | 7.554.796 inhabitants |
| Idiomas oficiales | Español y Guaraní | Official Languages | Spanish and Guarani |
| Moneda | Guaraní, se aceptan además dolares americanos | Currency | Guarani, US Dollars are also accepted |
| Tasas de Embarque | USD 42,5 | Airport Tax | USD 42,5 |
| Horarios Bancarios | De lunes a viernes de 08:30 a 13:30 | Banking Hours | Monday through Friday from 8.30 am to 1:30 pm |
| Agua para tomar | El agua corriente es potable. | Drinking Water | Tap water is drinkable. |
| Electricidad | 220 voltios y 50 ciclos | Power Supply | 220 volts and 50 cycles |
| Feriados Oficiales | 1° de enero, Año Nuevo; 1° de marzo, Día de los Héroes; jueves y viernes santos; 1° de mayo, Día del Trabajador; 15 de mayo, Independencia Nacional; 12 de junio, Paz del Chaco; 15 de agosto, Fundación de Asunción; 8 de diciembre, Virgen de Caacupé; 25 de diciembre, Navidad. | Official Holidays | January 1, New Year's Day; march 1, Heroes Day; Holy Thursday and Good Friday; May 1, Labor Day; May 15, Independence Day; June 12, Peace of the Chaco War; August 15, Foundation of Asunción; December 8, Virgin of Caacupé; December 25, Christmas Day |
| Religión | Libertad de culto garantizada constitucionalmente.<br>Religión predominante: Católica Apostólica Romana. | Religion | Constitutionally guaranteed religious freedom.<br>Predominant Religion: Apostolic Roman Catholic. |
| Gobierno | República. Democracia representativa. Poder Ejecutivo (sistema presidencialista). Poder Legislativo Bicameral (Cámara de Senadores y Cámara de Diputados) y Poder Judicial. | Government | Republic. Representative Democracy. The Executive Branch (Presidential System), the two-chambers Legislature Branch (Senators and Deputies) and the Judiciary. |

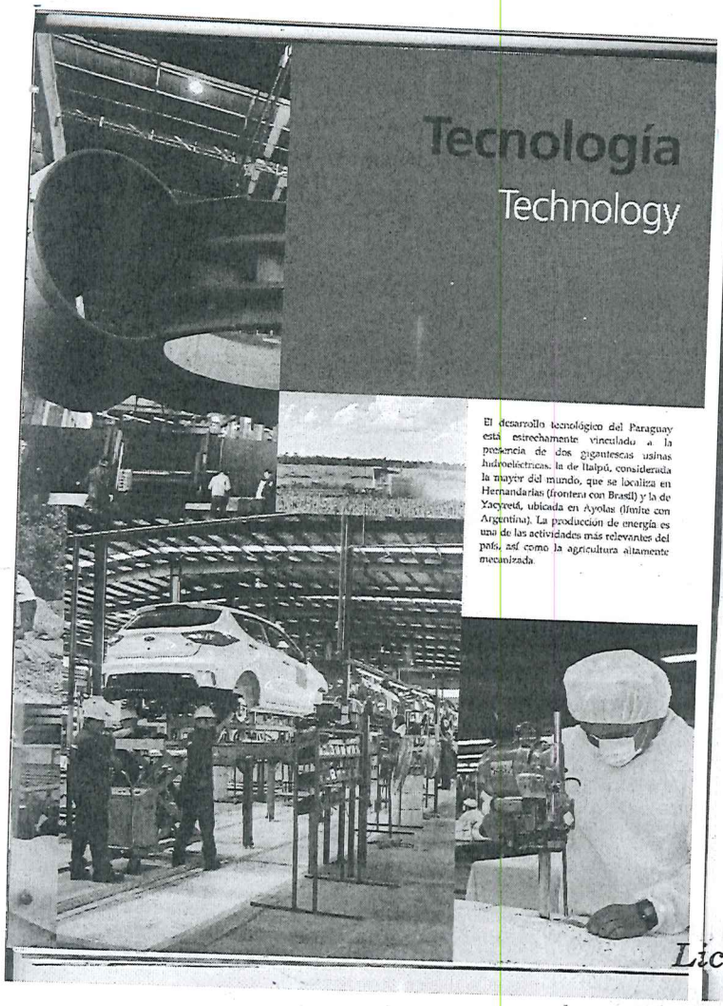
DIRECCIÓN DE MARKETING TURÍSTICO
Folleto PARAGUAY NATURALMENTE CREATIVO -SENATUR / Revista PARAGUAY NATURALMENTE BELLO -SENATUR / Folleto PARAGUAY LA BELLEZA ESTA EN SU NATURALEZA -SENATUR / Folleto PARAGUAY UNA BELLEZA NATURAL POR NATURALEZA -SENATUR / Web Site de la SENATUR

Lic. Juana Quevedo
Directora
Dirección de Marketing Turístico
SENATUR

Lic. Mónica Segovia
Directora General
Dirección General de Productos Turísticos
SENATUR

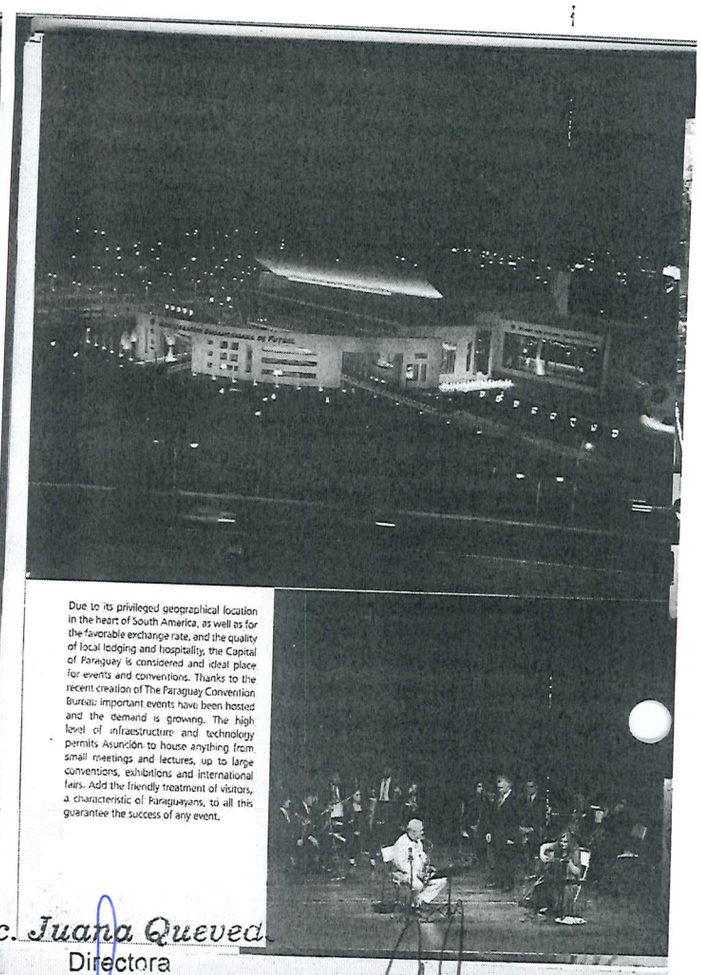




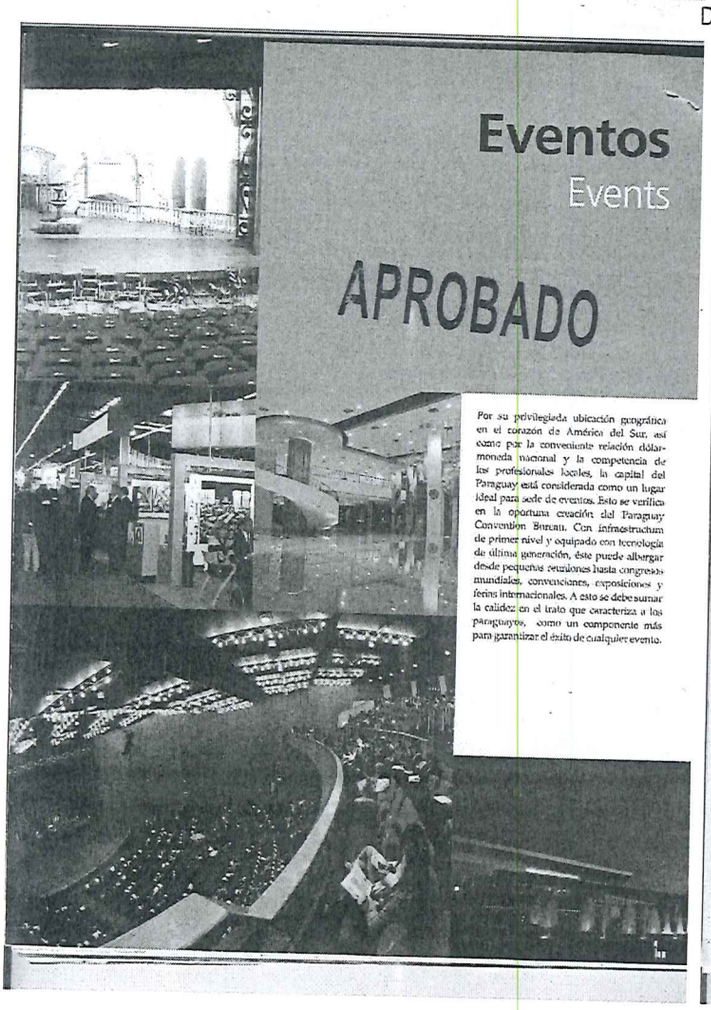
# Tecnología
## Technology

El desarrollo tecnológico del Paraguay está estrechamente vinculado a la presencia de dos gigantescas usinas hidroeléctricas. la de Itaipú, considerada la mayor del mundo, que se localiza en Hernandarias (frontera con Brasil) y la de Yacyretá, ubicada en Ayolas (límite con Argentina). La producción de energía es una de las actividades más relevantes del país, así como la agricultura altamente mecanizada.



Due to its privileged geographical location in the heart of South America, as well as for the favorable exchange rate, and the quality of local lodging and hospitality, the Capital of Paraguay is considered and ideal place for events and conventions. Thanks to the recent creation of The Paraguay Convention Bureau important events have been hosted and the demand is growing. The high level of infrastructure and technology permits Asunción to house anything from small meetings and lectures, up to large conventions, exhibitions and international fairs. Add the friendly treatment of visitors, a characteristic of Paraguayans, to all this guarantee the success of any event.

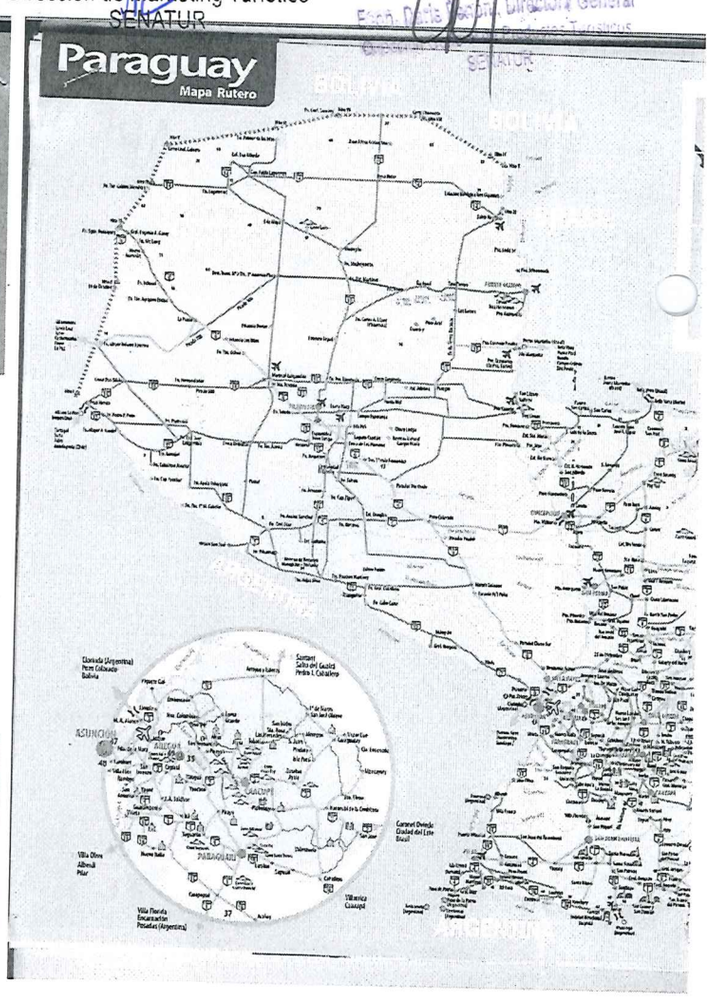
Lic. Juana Queved
Directora
Dirección de Marketing Turístico
SENATUR



# Eventos
## Events

APROBADO

Por su privilegiada ubicación geográfica en el corazón de América del Sur, así como por la conveniente relación dólar-moneda nacional y la competencia de los profesionales locales, la capital del Paraguay está considerada como un lugar ideal para sede de eventos. Esto se verifica en la oportuna creación del Paraguay Convention Bureau. Con infraestructura de primer nivel y equipado con tecnología de última generación, éste puede albergar desde pequeñas reuniones hasta congresos mundiales, convenciones, exposiciones y ferias internacionales. A esto se debe sumar la calidez en el trato que caracteriza a los paraguayos, como un componente más para garantizar el éxito de cualquier evento.



# Artesanía Arte Indígena

## Hand Crafts Indigenous Art

### Artesanía

Las manifestaciones de arte popular son resultado de la mezcla de culturas y tradiciones. Sobresalen las artesanías en cuero (productos de exportación), los tejidos en ñandutí y ao-poí (finos bordados en hilo, originalmente de algodón, que recogen motivos naturales estilizados geométricamente), los trabajos en cuerno de vaca (las típicas guampas para tomar mate y tereré), la orfebrería (especialmente la filigrana de Luque, que recrea en finos hilos de oro y plata el diseño de los sandalos, combinándolos con coral y piedras semipreciosas, según antiguos patrones de la joyería colonial) y la cerámica (especialmente la de Itá, Tobatí y Areguá, cuyos artesanos han alcanzado en sus creaciones un nivel reconocido internacionalmente). La fabricación de instrumentos musicales merece un comentario especial: con la experiencia de las Misiones Jesuíticas como antecedente, los luthiers paraguayos son expertos en la producción de guitarras y arpas con maderas nobles de esta tierra.

### Arte Indígena

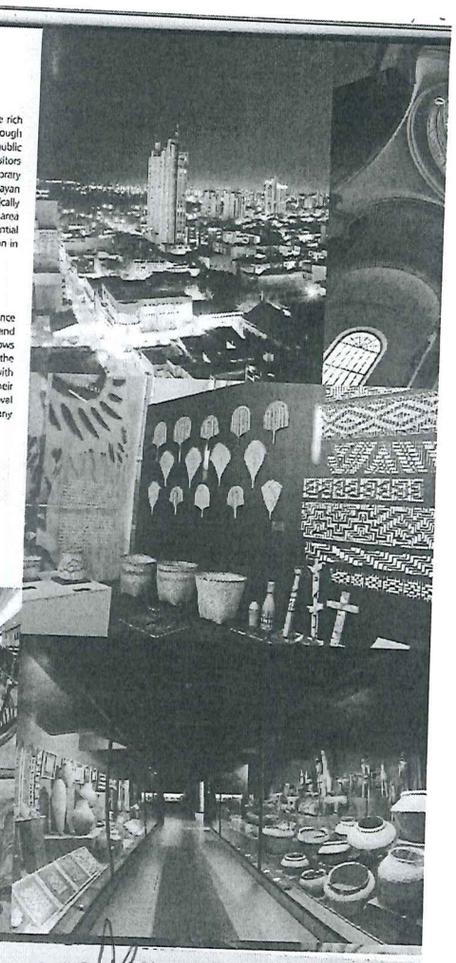
De bella factura, las piezas de arte producidas por las diferentes comunidades indígenas están realizadas en fibras naturales, maderas diversas, semillas y otros materiales. Digno de admiración es el arte plumario, portador de la magia de antiguas ceremonias, con todo su colorido y su poder.

### Museums

Today it is possible to learn about the rich cultural patrimony of Paraguay through art collections in private as well as public museums and institutions that offer visitors insight into the historical and contemporary artistic manifestations of Pareguayan culture. Cultural centers strategically located in the historical downtown area of the City of Asunción and in residential areas present the rich artistic production in exhibits.

### Amusement

Asunción by night is full of options: Dance Clubs, Karaoke Bars, Casinos, Cafes, and Restaurants. Places with live music shows that go from the typical Folk music to the acid rock or cool jazz concerts. Shows with musicians and composers presenting their own compositions with excellent approval of the audience are amongst other many possibilities.



Lic. Juana
Directora
Dirección de Marketing Turístico
SENATUR

Econ. Doris Pe[illegible], Directora General
Dirección General de Productos Turísticos

# Museos Diversión

## Museums Amusement

### Museos

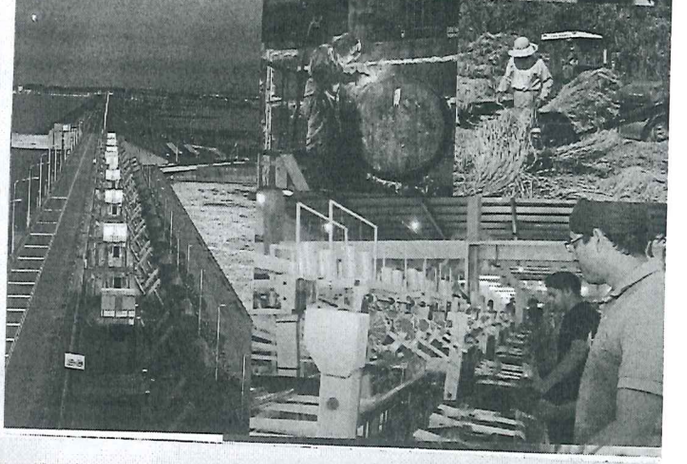
Hoy es posible conocer el rico patrimonio cultural del Paraguay a través de las colecciones de museos e instituciones de carácter privado y público que ofrecen al visitante un panorama amplio de las manifestaciones artísticas históricas y contemporáneas. Diversos centros culturales, ubicados estratégicamente en el casco histórico de la ciudad de Asunción y en zonas residenciales, exponen gran parte de su acervo, al tiempo que exhiben la producción artística actual.

### Diversión

La noche asuncena está llena de opciones: discotecas, karaokes y casinos, así como bares, cafés y restaurantes que anuncian espectáculos musicales que van desde la típica "música de parrillada" hasta los conciertos de rock o cool jazz y las presentaciones de cantautores e intérpretes de primer nivel, entre otras muchas posibilidades.

The technological development of Paraguay is closely linked to the presence of two huge hydroelectric power plant dams: Itaipú, considered the biggest in the world that located in the City of Hernandarias (border with Brazil) and Yacyretá, located in Ayolas (border with Argentina). Electric power production in one of the most outstanding activities in the country, as well as ranching and agriculture.

APROBADO



# El Paisaje Humano

## The Human Landscape

### Idioma

El Paraguay es un país bilingüe. El idioma nativo predominante, el guaraní, ha convivido durante siglos con el español y es fuente de una inmensa producción poética (oral y escrita) expresada en composiciones musicales y literarias valoradas en todo el mundo. Asimismo, es el idioma del trato cotidiano, hablado por la mayoría de los habitantes.

### Multiculturalidad

Variado es el mosaico cultural del país, con poblaciones autóctonas de cinco familias lingüísticas (Guaraní, Zamuco, Maskoy, Mataco y Guaycuru) y veinte etnias que habitan ambas regiones y que, con esfuerzo y apoyo de instituciones nacionales y extranjeras, preservan sus manifestaciones culturales.

La presencia de inmigrantes (italianos, catalanes, judíos, árabes, eslavos, japoneses y alemanes), llegados en sucesivas oleadas, aportó a la ya primera mezcla cultural española-guaraní una riqueza extraordinaria. En las últimas décadas se han incorporado a este proceso chinos, coreanos, brasileños, argentinos, chilenos y peruanos. Esta amplia diversidad cultural hace del Paraguay un país peculiar y diferente, en continua evolución.

### Music

Paraguayan Polka and Guaranias are the typical musical rhythms. Polkas have a lively rhythm, while the Guaranias are of a more mellow and romantic rhythm. Internationally known for its musical tradition, Paraguay is the cradle of great musical composers and interpreters such as Agustín Barrios and José Asunción Flores.

### Food

Traditional meals are made with beef, corn, and the manioc as primary ingredients, and are the basis of the Paraguayan gastronomy. "Chipa" and "Mbeyú" are among the typical delights (breads made with starch and fresh cheese), the "Chipa Guazú" (corn soufflé), the "Payaguá Mascada" (cake made from manioc and beef) and the "Sopa Paraguaya" (made with corn flour, fresh cheese, and onion).

### Celebrations

During the entire year, towns and cities all over the country recreate the traditional popular celebrations and customs. Some with religious background such as that of the Immaculate Conception, in the City of Caacupé; Easter Celebrations in Emboscada, Tañarandy, Piribebuy, and San Juan as well. The festival of San Pedro and San Pablo in the City of Altos has very special characteristics based on long-standing traditions and folklore. There are also non-religious festivities, such as those of Santiago and San Miguel where horsemen compete to demonstrate their skills accompanied by the rhythm of folk bands.

APROBADO

Lic. Juana Queveu
Directora
Dirección de Marketing Turístico
SENATUR

Econ. Doris Gamarra, Directora General
de Productos Turísticos

# Música, Fiesta Gastronomía

## Music, Celebrations Gastronomy

### Música

Son típicas las polcas y las guaranias. Las primeras son de ritmo animado, en tanto las últimas son lentas y románticas. Reconocido internacionalmente por su tradición musical, el Paraguay es cuna de grandes compositores e intérpretes. Son nombres emblemáticos Agustín Barrios y José Asunción Flores.

### Gastronomía

Una cocina rica en platos tradicionales que hacen uso de la carne, el maíz y la mandioca como ingredientes principales, es la base de la gastronomía paraguaya. Entre las exquisiteces típicas están la chipa y el mbeyú (especies distintas de pan de almidón y queso), el chipa guazú (pastel de choclo fresco), la payagua mascada (pastel de mandioca y carne) y la sopa paraguaya (pastel de harina de maíz, queso fresco y cebolla).

### Fiestas

Durante todo el año y en todos los pueblos y ciudades se realizan fiestas populares que reavivan las costumbres tradicionales. Las hay de carácter religioso, como la de la Inmaculada Concepción, en Caacupé; las de Semana Santa, en Emboscada, y las de Tañarandy, Piribebuy y San Juan. También hay festividades profanas, como las de Santiago y San Miguel, que ponen el acento en las competencias ecuestres y en las que, al ritmo de bandas folklóricas, los participantes ponen a prueba sus habilidades. Si bien todas estas celebraciones tienen el común denominador del sincretismo cultural, hay algunas que lo manifiestan de modo más acentuado, como la fiesta de San Pedro y San Pablo que se celebra en Altos.

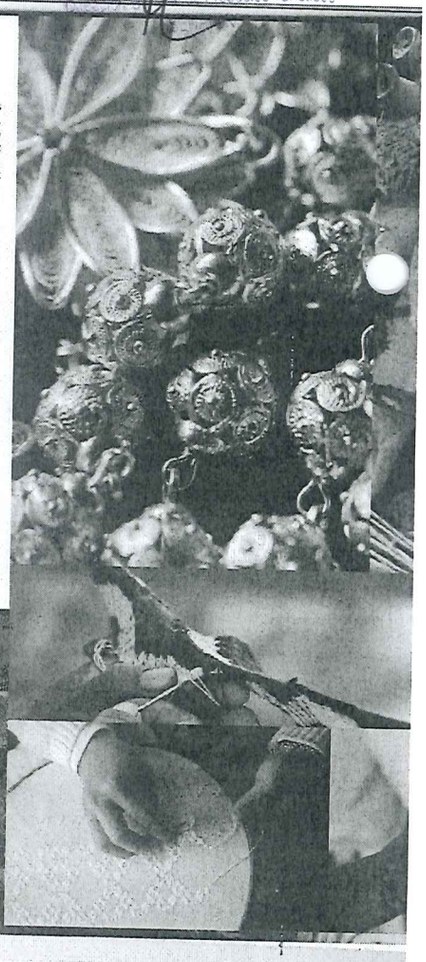
### Hand Crafts

The popular art manifestations are results of the mixture of cultures and traditions. Outstanding craftsmanship are those in leather; "Ñandutí" and "Aó po-i" fabric (fine hand made embroideries in fabrics, originally done in cotton, that present natural motives with geometrical styles); handcrafts in cow horn (the typical "Guampas" to drink "Mate" and "Tereré" infusions); silver work, especially the filigree from the City of Luque that recreates in fine threads of gold and silver, the design of our traditional embroideries, combining them with coral and semiprecious stones, according to old traditional patterns of the colonial jewelry times. Pottery, especially from the cities of Itá, Tobatí and Aregua is another attractive handcraft from artisans who are renowned internationally.

The manufacture of musical instruments deserves a special mention: a tradition that began with the Jesuit missions, the Paraguayan "Luthiers" are expert in the production of guitars and harps made from the noble wood of this land.

### Indigenous Art

The different indigenous communities produce beautiful works of art. They traditionally use natural fibers, native wood, multi-colored seeds and other materials. Worthy of admiration is the art with colorful feathers, said to be the carrier of the magic of old ceremonies, with all their tradition and powerful symbolism.



# Turismo Ecológico

## Eco Tourism

La extraordinaria riqueza que posee el Paraguay en reservas naturales, tanto privadas como parques nacionales, encierran e invitan a conocer un enorme compendio de la flora y la fauna autóctonas. Por lo tanto, es el lugar de "turismo verde" por excelencia.

Los complejos hidroeléctricos binacionales de Itaipú y Yacyretá han establecido sistemas especiales de protección ambiental. Entre las áreas silvestres protegidas más conocidas están el Refugio Biológico Tati Yupí, Refugio Biológico Mbaracayú, las Reservas Biológicas Ilabó y Limoy, el Refugio Faunístico Atinguy y el Refugio de Vida Silvestre Yabebyry, donde caminatas guiadas permiten observar la fauna y flora en su escenario natural.

Otras áreas protegidas de gran belleza son: la Reserva Natural del Bosque Mbaracayú; los Parques Ybycuí, Serranías San Luis, Cerro Corá, Defensores del Chaco e Ybytyruzú, y el Monumento Científico Moisés Bertoni. Allí los visitantes encuentran lugares para camping, miradores panorámicos y senderos autoguiados.

El Pantanal es una extensa área que corre a lo largo del río Paraguay, al norte, y forma parte de la región conocida como Gran Pantanal, con riachos y lagunas, flora muy variada y una importante población de [illegible]. Su capital es Fuerte Olimpo, [illegible] gran pasado histórico e importante patrimonio [illegible].

Lic. Juan [illegible]
Directora
Dirección de Marketing

# Turismo Aventura y Deportes

## Adventure Tourism and Sport

La diversidad del paisaje paraguayo permite disfrutar aventuras inolvidables en serranías, arroyos y saltos que ofrecen condiciones para el biking, el rappeling, el cascading, trekking y otras estimulantes disciplinas que encuentran cada vez mayor adhesión entre los jóvenes. El río Tagatiyá, el bosque del Mbaracayú, la Serranía del Ybytyrusú y las cavernas de Vallemí son algunos de los destinos favoritos. Paraguay es el paraíso de las modalidades competitivas, con canchas de golf reglamentarias y reconocidas a nivel internacional, como la del campeón Carlos Franco. En tanto, la pesca deportiva descubre los ríos Paraguay, Paraná, Tebicuary y otros, distribuidos en el territorio nacional.

The diversity of the Paraguayan landscape allows visitors to enjoy unforgettable adventures along ridges, streams, and waterfalls that offer excellent conditions for sports including: biking, rappelling, cascading, trekking, and other stimulating sports that everyday attracts more people, young and old. The Tagatiyá stream, the Mbaracayú Forest, the Ybytyruzú Sierras and the Vallemí Caverns, are some of the favorite destinations.

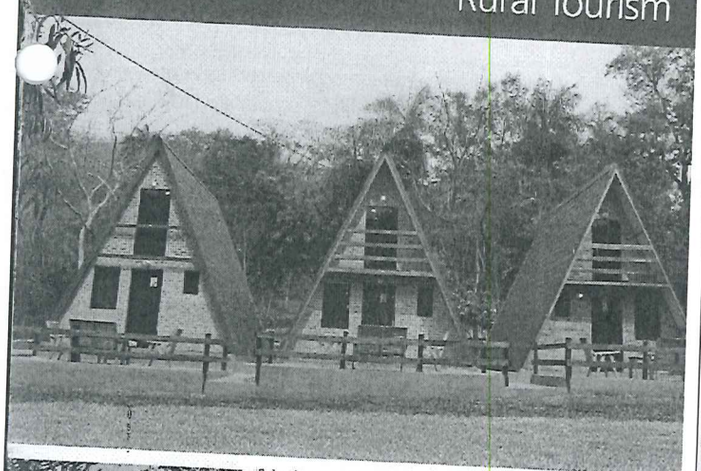
Paraguay is a paradise for competitive sports, with professional and internationally renowned golf courses such as that of Carlos Franco, PGA Champion. At the same time, sport fishing allows visitors to discover the Paraguay, Paraná, Tebicuary, and other rivers spread throughout the country.

Lic. Juana [illegible]
Directora
Dirección de Marketing Turístico
SENATUR

Evelyn Beth Pereira, Directora General

# Turismo Rural

## Rural Tourism



En los últimos años las estancias y granjas paraguayas han descubierto las grandes posibilidades que ofrece el turismo. La mayoría de ellas brindan la posibilidad de vivir el encanto de una experiencia de campo, con sus actividades cotidianas, así como largas cabalgatas, rodeos, esquila de ovejas, caminatas por senderos autoguiados, visitas a comunidades indígenas, paseos en carretas y sulkiya y recorrido por ríos y arroyos, ideales para amantes de la pesca. Muchos de estos establecimientos están ubicados en lugares privilegiados por su belleza.

In the last few years, ranchers and farmers from the Paraguayan countryside have discovered the great opportunities that tourism can offer. These ranches and farms offer the possibility of living the charm of the rural lifestyle. With daily activities, such as long horseback rides, rodeos, sheep shearing, trekking paths, visits to indigenous communities, wagon and cart rides, and canoeing along rivers and streams, a fisherman's delight! All of these establishments are located in places privileged by their beauty.

## Language

Paraguay is a bilingual country. Guarani, the predominant native language, has cohabited for centuries with Spanish and it is a source of inspiration for poetry (oral and written) expressed in musical and literary compositions known worldwide. It is also the language of daily use, spoken by most of the population.

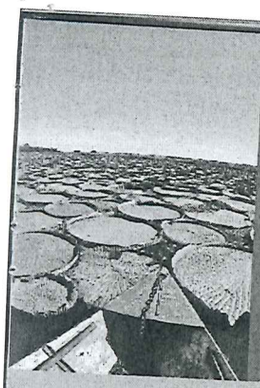
## Multi-Culture

Different cultures were present in Paraguay a long time before the arrival of the Spaniards. They survive to this day and count with support of national and foreign institutions. The cultural manifestations of the Enxet, Maká, Mby'a and Aché, among other many aboriginal communities, have contributed their knowledge of botany, zoology and natural medicine to the sciences and Paraguayan customs. At the same time, their traditional arts including ceremonial songs, craftsmanship, music, and dances, enrich the cultural experience of the country.

The cultural mosaic is conformed by five autochthonous linguistic families: Guarani, Zamuco, Maskoy, Mataco, and Guaycuru plus twenty ethnic groups living in both regions of the country. These communities keep their cultural manifestations, thanks to national and international beneficiary organizations.

The presence of Italian, Catalan, Eastern-European, Middle-Eastern, Japanese, and German descendants that originally arrived in successive migration waves within the last two centuries, contributed to enrich the first Spanish-Guarani cultural mixture. In the last decades immigration from Asia and other Latin American countries has continued this process.

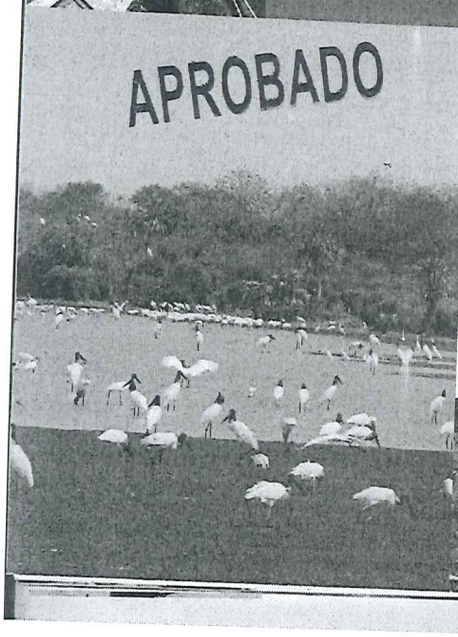
APROBADO



# El Paisaje Natural

## The Natural Landscape

APROBADO



Serranías de suave ondulación, reservas naturales de densos bosques subtropicales, extensos palmares e infinidad de ríos, arroyos y lagunas, conforman el variado paisaje paraguayo, territorio original del amplio Mundo Guaraní.

Con un patrimonio ambiental de grandes contrastes: los campos y humedales del Ñeembucú, los bosques xerófilos de Boquerón, los palmares de Presidente Hayes, las bellas serranías del Ybytyruzú y los transparentes arroyos de Concepción. El Paraguay es un país a descubrir, con la pasión de los primeros adelantados que llegaron a estas tierras de sol y luz, cuya confluencia de ecosistemas y amplia diversidad cultural es su rasgo principal.

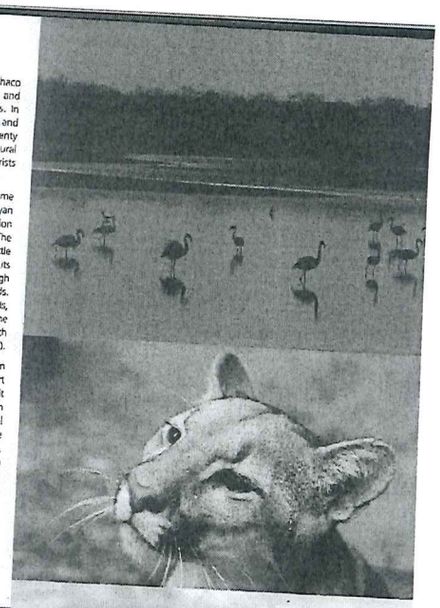
Verdes y tupidos bosques, empinados y agrestes cerros, impresionantes saltos, lagunas y cascadas, ríos y arroyos, parques y reservas naturales.

The landscape in the Western or Chaco Region includes palm savannas, fresh and salt water lagoons, and dense forests. In this backdrop, the local population and immigrants of German descent and twenty native ethnic groups, create a cross-cultural environment of great interest for tourists and academics that visit the country.

The "Bajo Chaco" (Lower Chaco), a name given to the Southern part of the Paraguayan Chaco, is an area formed by the intersection of the Paraguay and Pilcomayo Rivers. The main economic activity of this region is cattle ranching. The "Transchaco" Road and its secondary roads cross this region through palm tree savannas and flooded wetlands. This region has a great variety of birds, mammals such as the largest rodent in the world, the capybaras, and large reptiles such as the "Yacaré" (South American alligators).

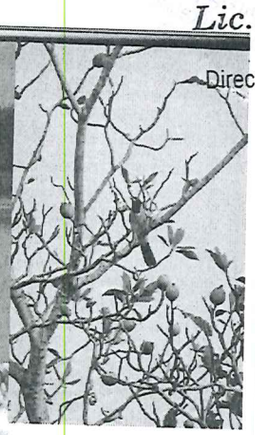
The "Chaco Seco" (Dry Chaco) also known as "Chaco Boreal" occupies a great part of the Paraguayan Chaco's surface and it is composed of semi-arid savannas with low forests. This area is rich in biological diversity, with animals that include the endangered "Taguá" peccaries, "Yaguareté" (the South American Jaguar) and the Puma also known as the American Lion, as well as innumerable reptiles, birds, and small mammals.

Other great attractions of the country include the native fauna and flora with 167 mammals, 701 birds, 100 repiles, 46 amphibians, 230 fish, 100,000 invertebrate species, 13,000 vascular plants, 298 trees and shrubs distributed in 767 species.



Lic. Juana Queveda
Directora
Dirección de Marketing Turístico
SENATUR

Erna Denis Penoti Director General
Dirección de Marketing Turístico
SENATUR



El paisaje de la Región Occidental se caracteriza por palmares, lagunas y densos bosques. En este escenario, una población criolla, inmigrantes de origen alemán y veinte etnias nativas, articulan un entramado intercultural de gran interés para turistas y estudiosos.

El Bajo Chaco, nombre dado a la parte Sur, en el ángulo formado por los ríos Paraguay y Pilcomayo, es una tierra dedicada en gran parte a la ganadería, con palmares y campos anegadizos. Está atravesada por la Ruta Transchaco y sus ramales.

El Chaco Seco ocupa gran parte de la superficie y está compuesto de sabanas semiáridas, con bosques bajos. Es una zona rica en diversidad biológica, con animales como el taguá, el yaguareté y el puma, así como infinidad de reptiles, aves y pequeños roedores.

Un gran atractivo es la variedad de fauna y flora nativa en todo el país, compuestas de 167 mamíferos, 701 aves, 100 reptiles, 46 anfibios, 230 peces, 100.000 especies de invertebrados, 13.000 especies de plantas vasculares, 298 géneros de árboles y arbustos, distribuidos en 767 especies.

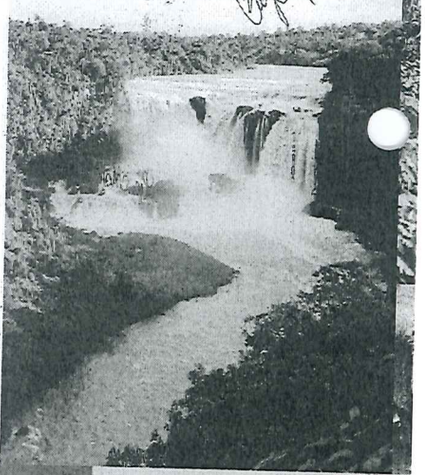
The extraordinary wealth Paraguay has in its natural reserves, both in private and public national parks, invites visitors to learn about the enormous diversity of the native flora and fauna making it a fantastic nature tourism destination.

The bi-national hydroelectric dams of Itaipú and Yacyretá have established special systems for environmental protection. Among the better known protected areas are the Tati Yupí Biological Refuge, Mbaracayu Biological Refuge, Ñacunday and Limoy Biological Reserves, the Atinguy Fauna Refuge, and the Yabebyry Wildlife Reserve, where guided tours allows the visitors to experience the fauna and flora in their natural settings.

Other protected areas of great beauty are: the Mbaracayú Forest Natural Reserve; the Ybycuí, Serranías de San Luis, Cerro Corá, Defensores del Chaco, and Teniente Enciso National Parks; and the "Moises Bertoni" Scientific Monument. There, visitors can enjoy camping sites, panoramic watchtowers, and guided trekking paths.

The Pantanal is a world-renowned wetland area that follows the Paraguay River North toward the border with Brazil and Bolivia, part of the region known as the "Gran Pantanal". With rivers and lagoons, exuberant flora, and a abundant fauna, its Capital is Fuerte Olimpo, a tranquil city with great history and an interesting from an architectural standpoint.

Lic. Juana Queveda
Directora
Dirección de Marketing Turístico
SENATUR



Lic. Mónica Sey

# Perfil Político y Geográfico

## Political and Geographical Profile

El Paraguay está dividido en 17 departamentos (Concepción, San Pedro, Cordillera, Guairá, Caaguazú, Caazapá, Itapúa, Misiones, Paraguarí, Alto Paraná, Central, Ñeembucú, Amambay, Canindeyú, Presidente Hayes, Alto Paraguay y Boquerón) y un distrito capital (Asunción).

El territorio limita con Argentina, Brasil y Bolivia. El Trópico de Capricornio pasa por la ciudad de Belén, ubicada en el departamento de Concepción, determinando una zona tórrida al norte y una templada al sur.

El país se extiende sobre una superficie total de 406.752 km2, dividida en dos regiones naturales bien diferenciadas: la Región Oriental y la Región Occidental, cada una con sus particularidades.

Si bien carece de litoral marítimo, el territorio está cruzado, en toda su extensión, por numerosos cursos de agua que constituyen la importante red hidrográfica de la Cuenca del Plata, además de ser asiento del Acuífero Guaraní, considerado una de las grandes reservas de agua dulce del planeta. El Paraguay y el Paraná, evocados en la música y la poesía, son los ríos principales.

Asunción, con unos 600.000 habitantes, ofrece el perfil de una ciudad cosmopolita pero con escala humana. De amplias y arboladas avenidas, con ejemplares floridos en todas las estaciones del año, posee una eficiente infraestructura de hoteles, shoppings, cines y teatros.

Otras ciudades importantes son las fronterizas Encarnación, Ciudad del Este y Pedro Juan Caballero, que se encuentran desarrolladas en hotelería y actividades nocturnas.

Paraguay, formerly called "The Giant Province of the Indies", was born as a result of the encounter of the Spanish conquerors with the native Guaraní indigenous groups. The meeting of these two distinct cultures was a process that assumed very particular characteristics here, that differs from all its neighbors in South America. The living manifestation of this "crossing" of civilizations is expressed most notably in the use of two languages, Spanish and Guaraní, concurrently throughout the country and legally enshrined by the Constitution.

Starting in the 15th century, Paraguay became the main route to other destinations around the continent. Asunción has been traditionally known as "Mother of Cities", serving as a place from where the Spaniards departed to found new Colonies.

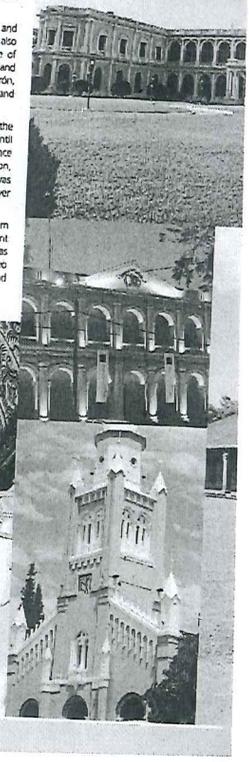
The Franciscans, on the other hand, arrived in Paraguay in the second half of the 16th Century and they founded several communities throughout the country. Their cultural influence was enormous, due to the fact that they consolidated the life style of locals and the daily use of both, the Spanish and Guaraní Languages.

A substantial chapter in the history of the country was the presence of the missionaries of the "Company of Jesus" (Jesuits) (1609 - 1768), and constituted one of the great utopian period experiences in the region establishing what was known as the Missions of Guaraní Tribes. Important testimonies in the country left from that time are: the Jesuitics Guaraní Missions of Santísima Trinidad and Jesus (declared World Heritage Site by UNESCO), San Ignacio Guazú, with the distinction Best Tourism Village of Cosme and San Damián granted by the World Tourism Organization (UNWTO), Santiago, Santa María and Santa Rosa.

Arts and music flourished during this period and left an artistic legacy of supreme beauty also known as "baroque jesuitic". Some of these artworks can be seen in the churches and museums of the cities of Capiatá, Yaguarón, Itá, Altos, Caazapá, Atyrá, Ypané, Piribebuy and Tobatí, just a short ride from Asunción.

The post Jesuit era was characterized by the decrease of population in the Missions until they were totally abandoned. The balance based on the reciprocity and redistribution, main Jesuit-Guaraní model characteristic was broken due to the spiritual and human power separation.

Paraguay becomes independent from Spain in 1811. A Provisional Government is created and ever since, the country has been through different periods including two wars, dictatorships, democratic transition and finally constitutional regimes.



Lic. Mónica Segovia

Lic. Juana Quevedo
Directora
Dirección de Marketing Turístico
SENATUR

Lic. Juana Quevedo
Directora
Dirección de Marketing
SENATUR

Excm. Dra. [illegible], Directora General
Dirección General de Productos Turísticos

PROBADO

# Perfil Histórico

## Historical Profile

El Paraguay, antiguamente llamado "Provincia Gigante de las Indias", nació del encuentro de los conquistadores españoles con los nativos guaraníes. La manifestación más viva de este "cruce" de civilizaciones se expresa en el uso de los dos idiomas, constitucionalmente de idéntico valor: el español y el guaraní.

A comienzos del siglo XV, Paraguay se constituyó en la ruta principal hacia otras regiones del continente. Asunción es conocida tradicionalmente como "Madre de Ciudades", ya que desde aquí partieron los españoles a fundar nuevas colonias.

Los Franciscanos llegaron al Paraguay en la segunda mitad del siglo XVI y fundaron muchas localidades en el interior del país. Su influencia cultural fue enorme, ya que consolidaron la forma de vida criolla y el uso corriente de los idiomas español y guaraní. Sus expresiones visuales más acabadas pueden ser visitadas en Capiatá, Yaguarón, Itá, Altos, Caazapá, Atyrá, Ypané, Piribebuy y Tobatí, a poca distancia de Asunción.

Un capítulo sustancial en la historia del país fue la presencia de los misioneros de la Compañía de Jesús (1609 - 1768), período de la gran experiencia utópica en las Misiones de Indígenas Guaraníes. De esa época quedan importantes testimonios, como las Misiones Jesuíticas Guaraní de Santísima Trinidad y Jesús de Tavarangüe (declaradas Patrimonio Universal de la Humanidad por la UNESCO), San Ignacio Guazú, San Cosme y San Damián, con la distinción «Best Tourism Village» otorgada por la Organización Mundial del Turismo (OMT), San Cosme y San Damián, Santiago, Santa María y Santa Rosa. Las artes y la música alcanzaron en ese tiempo gran desarrollo, y dejaron un legado artístico de suprema belleza: el barroco guaraní.

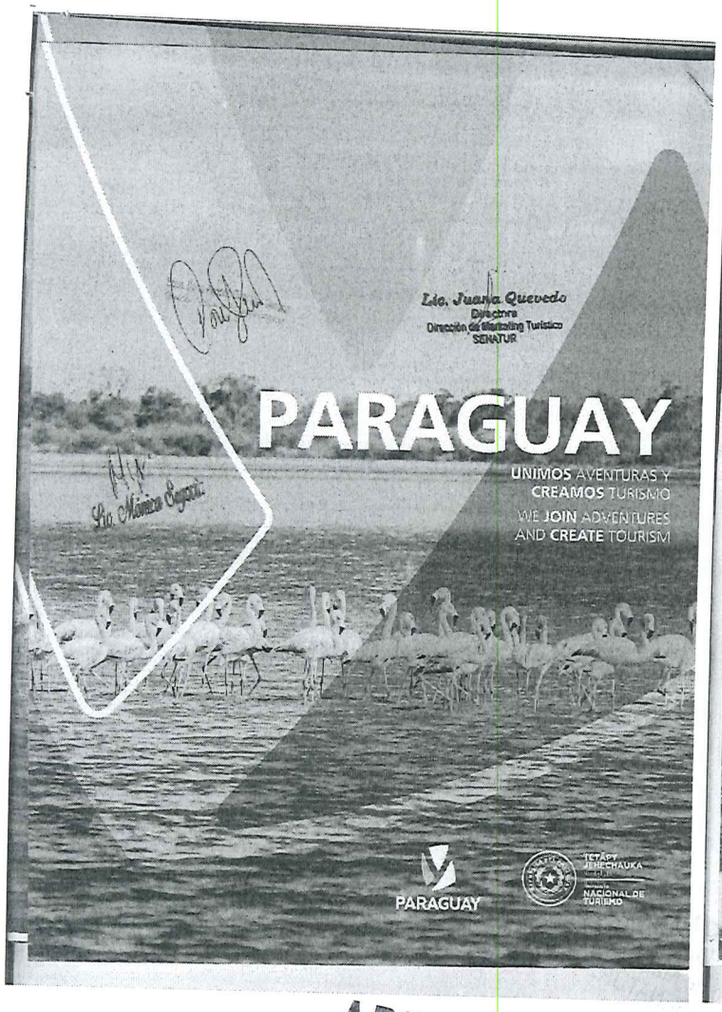
La época pos-jesuítica se caracterizó por la disminución de la población en las Misiones hasta quedar éstas abandonadas, y por la separación entre el poder temporal y el espiritual, rompiéndose el equilibrio basado en la reciprocidad y la redistribución que distinguía al modelo jesuítico-guaraní.

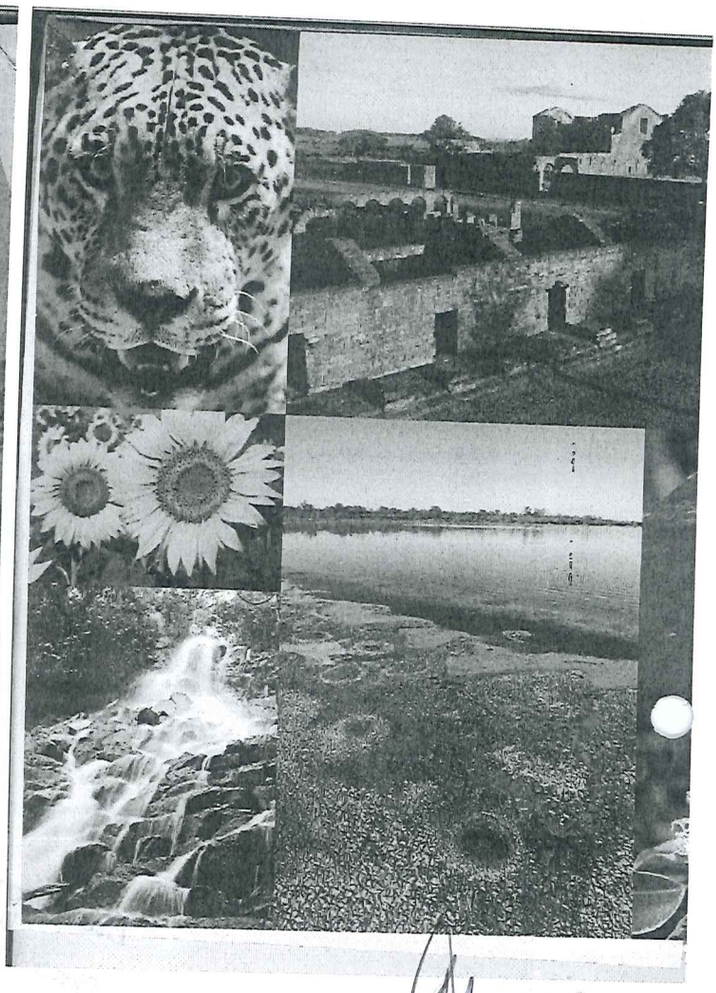
En el siglo XIX el Paraguay se independiza y constituye un gobierno provisional. A partir de entonces el país pasó por diferentes períodos incluyendo dos guerras, dictaduras, transición democrática y finalmente regímenes constitucionales.

Rolling hills of the Sierras, natural reserves of dense subtropical forests, extensive palm tree savannas, and an infinite number of rivers, streams, and lagoons make up the varied Paraguayan landscape, the original territory of the extensive Guaraní World.

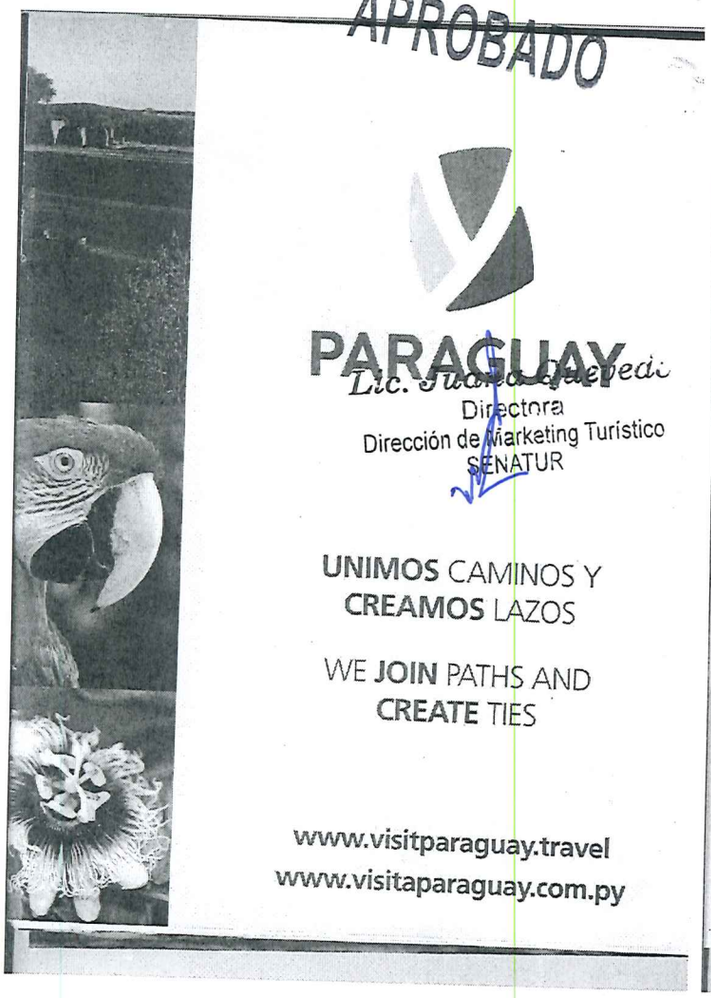
The natural environment presents great contrasts: the grasslands and marshes of Ñeembucú, the thorny dry-forests of Boquerón, the palm savannas of Presidente Hayes, the beautiful ridges of the hills of the Sierras of Ybytyruzú, and the crystal clear water streams of Concepción. Paraguay is a country to be discovered with the same passion as that of the early explorers that arrived to these lands of sun and forests.

Green and dense forests, sheer and aggressive hills, impressive falls, lagoons, cascades, rivers, creeks, parks, and natural reserves with rich flora and varied fauna, both with exotic species, make of Paraguay a singular tourist destination.



APROBADO

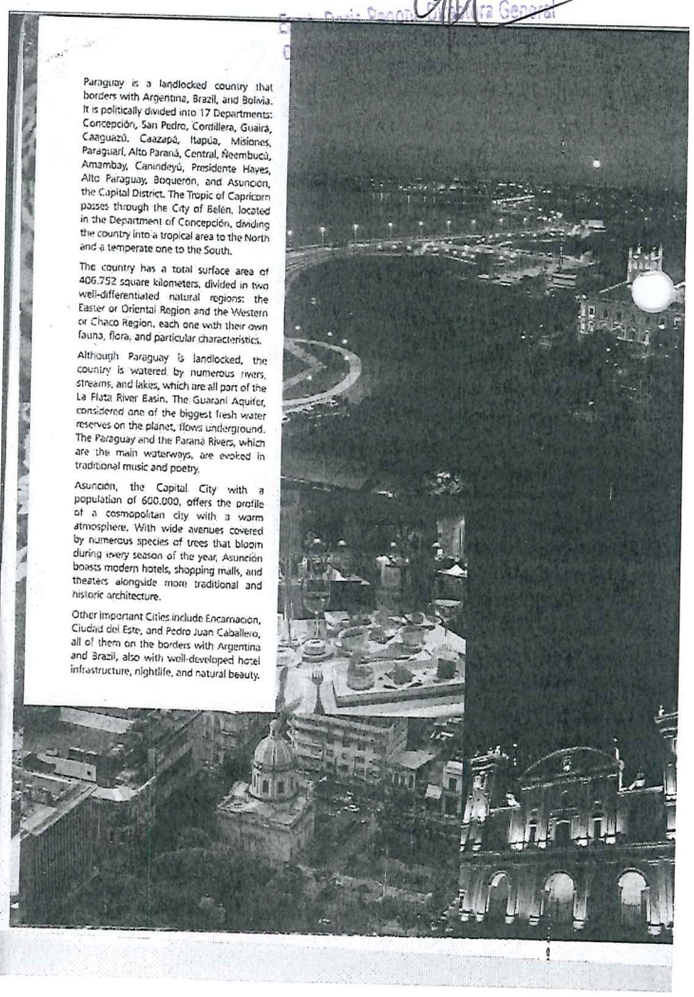



Dirección General

Paraguay is a landlocked country that borders with Argentina, Brazil, and Bolivia. It is politically divided into 17 Departments: Concepción, San Pedro, Cordillera, Guairá, Caaguazú, Caazapá, Itapúa, Misiones, Paraguarí, Alto Paraná, Central, Ñeembucú, Amambay, Canindeyú, Presidente Hayes, Alto Paraguay, Boquerón, and Asunción, the Capital District. The Tropic of Capricorn passes through the City of Belén, located in the Department of Concepción, dividing the country into a tropical area to the North and a temperate one to the South.

The country has a total surface area of 406.752 square kilometers, divided in two well-differentiated natural regions: the Easter or Oriental Region and the Western or Chaco Region, each one with their own fauna, flora, and particular characteristics.

Although Paraguay is landlocked, the country is watered by numerous rivers, streams, and lakes, which are all part of the La Plata River Basin. The Guaraní Aquifer, considered one of the biggest fresh water reserves on the planet, flows underground. The Paraguay and the Paraná Rivers, which are the main waterways, are evoked in traditional music and poetry.

Asunción, the Capital City with a population of 600.000, offers the profile of a cosmopolitan city with a warm atmosphere. With wide avenues covered by numerous species of trees that bloom during every season of the year, Asunción boasts modern hotels, shopping malls, and theaters alongside more traditional and historic architecture.

Other Important Cities include Encarnación, Ciudad del Este, and Pedro Juan Caballero, all of them on the borders with Argentina and Brazil, also with well-developed hotel infrastructure, nightlife, and natural beauty.